Księga Hioba

Rozdział 33

**33:1**

G3364
ADV
οὐ
u
–

G3303
PRT
μὴν
men
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G235
CONJ
ἀλλὰ
alla
–

G191
V-AAD-2S
ἄκουσον,
akuson,
–

G2492
N-PRI
Ιωβ,
Iob,
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G4487
N-APN
ῥήματά
remata
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2981
N-ASF
λαλιὰν
lalian
–

G1801
V-PMD-2S
ἐνωτίζου
enotidzu
–

G1473
P-GS
μου·
mu;
–

**33:2**

G2400
INJ
ἰδοὺ
idu
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

G455
V-AAI-1S
ἤνοιξα
enoiksa
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G4750
N-ASN
στόμα
stoma
–

G1473
P-GS
μου,
mu,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2980
V-AAI-3S
ἐλάλησεν
elalesen
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G1100
N-NSF
γλῶσσά
glossa
–

G1473
P-GS
μου.
mu.
–

**33:3**

G2513
A-NSF
καθαρά
kathara
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G2588
N-NSF
καρδία
kardia
–

G4487
N-DPN
ῥήμασιν,
remasin,
–

G4907
N-NSF
σύνεσις
synesis
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G5491
N-GPN
χειλέων
cheileon
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G2513
A-NSF
καθαρὰ
kathara
–

G3539
V-FAI-3S
νοήσει.
noesei.
–

**33:4**

G4151
N-NSN
πνεῦμα
pneuma
–

G2304
A-NSN
θεῖον
theion
–

G3588
T-NSN
τὸ
to
–

G4160
V-AAPNS
ποιῆσάν
poiesan
–

G1473
P-AS
με,
me,
–

G4157
N-NSF
πνοὴ
pnoe
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3841
N-GSM
παντοκράτορος
pantokratoros
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G1321
V-PAPNS
διδάσκουσά
didaskusa
–

G1473
P-AS
με.
me.
–

**33:5**

G1437
CONJ
ἐὰν
ean
–

G1410
V-PMS-2S
δύνῃ,
dyne,
–

G1325
V-AAD-2S
δός
dos
–

G1473
P-DS
μοι
moi
–

G612
N-ASF
ἀπόκρισιν
apokrisin
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G3778
D-APN
ταῦτα·
tauta;
–

G5278
V-AAD-2S
ὑπόμεινον,
hypomeinon,
–

G2476
V-AAD-2S
στῆθι
stethi
–

G2596
PREP
κατ᾽
kat᾽
–

G1473
P-AS
ἐμὲ
eme
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1473
P-NS
ἐγὼ
ego
–

G2596
PREP
κατὰ
kata
–

G4771
P-AS
σέ.
se.
–

**33:6**

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G4081
N-GSM
πηλοῦ
pelu
–

–
V-RMI-2S
διήρτισαι
diertisai
–

G4771
P-NS
σὺ
sy
–

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1473
P-NS
ἐγώ,
ego,
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

–
V-RMI-1P
διηρτίσμεθα.
diertismetha.
–

**33:7**

G3364
ADV
οὐχ
uch
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G5401
N-NSM
φόβος
fobos
–

G1473
P-GS
μού
mu
–

G4771
P-AS
σε
se
–

–
V-FAI-3S
στροβήσει,
strobesei,
–

G3761
CONJ
οὐδὲ
ude
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G5495
N-NSF
χείρ
cheir
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G926
A-NSF
βαρεῖα
bareia
–

G1510
V-FMI-3S
ἔσται
estai
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G4771
P-DS
σοί.
soi.
–

**33:8**

G4133
ADV
πλὴν
plen
–

G2036
V-AAI-2S
εἶπας
eipas
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3775
N-DPN
ὠσίν
osin
–

G1473
P-GS
μου,
mu,
–

G5456
N-ASF
φωνὴν
fonen
–

G4487
N-GPN
ῥημάτων
rematon
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G191
V-RAI-1S
ἀκήκοα·
akekoa;
–

**33:9**

G1360
CONJ
διότι
dioti
–

G3004
V-PAI-2S
λέγεις
legeis
–

G2513
A-NSM
Καθαρός
Katharos
–

G1510
V-PAI-1S
εἰμι
eimi
–

G3364
ADV
οὐχ
uch
–

G264
V-AAPNS
ἁμαρτών,
hamarton,
–

G273
A-NSM
ἄμεμπτος
amemptos
–

G1161
PRT
δέ
de
–

G1510
V-PAI-1S
εἰμι,
eimi,
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

–
V-AAI-1S
ἠνόμησα·
enomesa;
–

**33:10**

G3437
N-ASF
μέμψιν
mempsin
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G2596
PREP
κατ᾽
kat᾽
–

G1473
P-GS
ἐμοῦ
emu
–

G2147
V-AAI-3S
εὗρεν,
heuren,
–

G2233
V-RMI-3S
ἥγηται
hegetai
–

G1161
PRT
δέ
de
–

G1473
P-AS
με
me
–

G3746
ADV
ὥσπερ
hosper
–

G5227
A-ASM
ὑπεναντίον·
hypenantion;
–

**33:11**

G5087
V-ANI-3S
ἔθετο
etheto
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3586
N-DSN
ξύλῳ
ksylo
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G4228
N-ASM
πόδα
poda
–

G1473
P-GS
μου,
mu,
–

G5442
V-AAI-3S
ἐφύλαξεν
efylaksen
–

G1161
PRT
δέ
de
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G3956
A-APF
πάσας
pasas
–

G3588
T-APF
τὰς
tas
–

G3598
N-APF
ὁδούς.
hodus.
–

**33:12**

G4459
ADV
πῶς
pos
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

G3004
V-PAI-2S
λέγεις
legeis
–

G1342
A-NSM
Δίκαιός
Dikaios
–

G1510
V-PAI-1S
εἰμι,
eimi,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1873
V-RAI-3S
ἐπακήκοέν
epakekoen
–

G1473
P-GS
μου;
mu;
–

G166
A-NSM
αἰώνιος
aionios
–

G1063
PRT
γάρ
gar
–

G1510
V-PAI-3S
ἐστιν
estin
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G1883
ADV
ἐπάνω
epano
–

–
N-GPM
βροτῶν.
broton.
–

**33:13**

G3004
V-PAI-2S
λέγεις
legeis
–

G1161
PRT
δέ
de
–

G1223
PREP
Διὰ
Dia
–

G5100
I-ASN
τί
ti
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G1349
N-GSF
δίκης
dikes
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1873
V-RAI-3S
ἐπακήκοεν
epakekoen
–

G3956
A-ASN
πᾶν
pan
–

G4487
N-ASN
ῥῆμα;
rema;
–

**33:14**

G1722
PREP
ἐν
en
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

G3588
T-DSN
τῷ
to
–

G530
ADV
ἅπαξ
hapaks
–

G2980
V-AAN
λαλήσαι
lalesai
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2962
N-NSM
κύριος,
kyrios,
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3588
T-DSN
τῷ
to
–

G1208
A-DSN
δευτέρῳ
deutero
–

G1798
N-ASN
ἐνύπνιον,
enypnion,
–

**33:15**

G2228
CONJ
ἢ
e
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3191
N-DSF
μελέτῃ
melete
–

–
A-DSF
νυκτερινῇ,
nykterine,
–

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

G3752
ADV
ὅταν
hotan
–

G1968
V-PAS-3S
ἐπιπίπτῃ
epipipte
–

G1170
A-NSM
δεινὸς
deinos
–

G5401
N-NSM
φόβος
fobos
–

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G444
N-APM
ἀνθρώπους
anthropus
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

–
N-GPN
νυσταγμάτων
nystagmaton
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G2845
N-GSF
κοίτης·
koites;
–

**33:16**

G5119
ADV
τότε
tote
–

G343
V-PAI-3S
ἀνακαλύπτει
anakalyptei
–

G3563
N-ASM
νοῦν
nun
–

G444
N-GPM
ἀνθρώπων,
anthropon,
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G1491
N-DPN
εἴδεσιν
eidesin
–

G5401
N-GSM
φόβου
fobu
–

G5108
A-DPM
τοιούτοις
toiutois
–

G846
D-APM
αὐτοὺς
autus
–

G1629
V-AAI-3S
ἐξεφόβησεν
eksefobesen
–

**33:17**

G654
V-AAN
ἀποστρέψαι
apostrepsai
–

G444
N-ASM
ἄνθρωπον
anthropon
–

G1537
PREP
ἐξ
eks
–

G93
N-GSF
ἀδικίας,
adikias,
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G4983
N-ASN
σῶμα
soma
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G4430
N-GSN
πτώματος
ptomatos
–

G4506
V-ANI-3S
ἐρρύσατο.
errysato.
–

**33:18**

G5339
V-ANI-3S
ἐφείσατο
efeisato
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G5590
N-GSF
ψυχῆς
psyches
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G2288
N-GSM
θανάτου
thanatu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G4098
V-AAN
πεσεῖν
pesein
–

G846
D-ASM
αὐτὸν
auton
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G4171
N-DSM
πολέμῳ.
polemo.
–

**33:19**

G3825
ADV
πάλιν
palin
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G1651
V-AAI-3S
ἤλεγξεν
elenksen
–

G846
D-ASM
αὐτὸν
auton
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3119
N-DSF
μαλακίᾳ
malakia
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G2845
N-GSF
κοίτης
koites
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4128
N-ASN
πλῆθος
plethos
–

G3747
N-GPN
ὀστῶν
oston
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

–
V-AAI-3S
ἐνάρκησεν,
enarkesen,
–

**33:20**

G3956
A-ASM
πᾶν
pan
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

–
A-ASM
βρωτὸν
broton
–

G4621
N-GSM
σίτου
situ
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G1410
V-PMS-3S
δύνηται
dynetai
–

G4327
V-AMP
προσδέξασθαι
prozdeksasthai
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G5590
N-NSF
ψυχὴ
psyche
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G1035
N-ASF
βρῶσιν
brosin
–

G1937
V-AAO-3S
ἐπιθυμήσει,
epithymesei,
–

**33:21**

G2193
CONJ
ἕως
heos
–

G302
PRT
ἂν
an
–

G4595
V-AAS-3P
σαπῶσιν
saposin
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G3588
T-NPF
αἱ
hai
–

G4561
N-NPF
σάρκες
sarkes
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G584
V-AAS-3S
ἀποδείξῃ
apodeikse
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G3747
N-APN
ὀστᾶ
osta
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G2756
A-APN
κενά·
kena;
–

**33:22**

G1448
V-AAI-3S
ἤγγισεν
engisen
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G2288
N-ASM
θάνατον
thanaton
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G5590
N-NSF
ψυχὴ
psyche
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ,
autu,
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G2222
N-NSF
ζωὴ
zoe
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G86
N-DSM
ᾅδῃ.
hade.
–

**33:23**

G1437
CONJ
ἐὰν
ean
–

G1510
V-PAS-3P
ὦσιν
osin
–

G5507
A-NPM
χίλιοι
chilioi
–

G32
N-NPM
ἄγγελοι
angeloi
–

G2287
A-NPM
θανατηφόροι,
thanateforoi,
–

G1519
A-NSM
εἷς
heis
–

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

–
V-AAS-3S
τρώσῃ
trose
–

G846
D-ASM
αὐτόν·
auton;
–

G1437
CONJ
ἐὰν
ean
–

G3539
V-AAS-3S
νοήσῃ
noese
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G2588
N-DSF
καρδίᾳ
kardia
–

G1994
V-APN
ἐπιστραφῆναι
epistrafenai
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G2962
N-ASM
κύριον,
kyrion,
–

G312
V-AAS-3S
ἀναγγείλῃ
anangeile
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G444
N-DSM
ἀνθρώπῳ
anthropo
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G1438
D-GSM
ἑαυτοῦ
heautu
–

G3437
N-ASF
μέμψιν,
mempsin,
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G454
N-ASF
ἄνοιαν
anoian
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G1166
V-AAS-3S
δείξῃ,
deikse,
–

**33:24**

G472
V-FMI-3S
ἀνθέξεται
antheksetai
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G4098
V-AAN
πεσεῖν
pesein
–

G846
D-ASM
αὐτὸν
auton
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G2288
N-ASM
θάνατον,
thanaton,
–

G365
V-FAI-3S
ἀνανεώσει
ananeosei
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G4983
N-ASN
σῶμα
soma
–

G3746
ADV
ὥσπερ
hosper
–

–
N-ASF
ἀλοιφὴν
aloifen
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G5109
N-GSM
τοίχου,
toichu,
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3747
N-APN
ὀστᾶ
osta
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G1705
V-FAI-3S
ἐμπλήσει
emplesei
–

G3452
N-GSM
μυελοῦ·
myelu;
–

**33:25**

–
V-PAI-3S
ἁπαλυνεῖ
hapalynei
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G3588
T-APF
τὰς
tas
–

G4561
N-APF
σάρκας
sarkas
–

G3746
ADV
ὥσπερ
hosper
–

G3516
A-GSM
νηπίου,
nepiu,
–

G600
V-FAI-3S
ἀποκαταστήσει
apokatastesei
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G846
D-ASM
αὐτὸν
auton
–

–
V-APPAS
ἀνδρωθέντα
androthenta
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G444
N-DPM
ἀνθρώποις.
anthropois.
–

**33:26**

G2172
V-AMPNS
εὐξάμενος
euksamenos
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G2962
N-ASM
κύριον,
kyrion,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1184
A-APN
δεκτὰ
dekta
–

G846
D-DSM
αὐτῷ
auto
–

G1510
V-FMI-3S
ἔσται,
estai,
–

G1525
V-FMI-3S
εἰσελεύσεται
eiseleusetai
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G4383
N-DSN
προσώπῳ
prosopo
–

G2513
A-DSM
καθαρῷ
katharo
–

G4862
PREP
σὺν
syn
–

–
N-DSF
ἐξηγορίᾳ·
eksegoria;
–

G591
V-FAI-3S
ἀποδώσει
apodosei
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G444
N-DPM
ἀνθρώποις
anthropois
–

G1343
N-ASF
δικαιοσύνην.
dikaiosynen.
–

**33:27**

G1534
ADV
εἶτα
eita
–

G5119
ADV
τότε
tote
–

–
V-FMI-3S
ἀπομέμψεται
apomempsetai
–

G444
N-NSM
ἄνθρωπος
anthropos
–

G846
D-NSM
αὐτὸς
autos
–

G1438
D-DSM
ἑαυτῷ
heauto
–

G3004
V-PAPNS
λέγων
legon
–

G3634
R-APN
Οἷα
Hoia
–

G4931
V-IAI-1P
συνετέλουν,
synetelun,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G514
A-APN
ἄξια
aksia
–

–
V-AAI-3S
ἤτασέν
etasen
–

G1473
P-AS
με
me
–

G3739
R-GPM
ὧν
hon
–

G264
V-AAI-1S
ἥμαρτον.
hemarton.
–

**33:28**

G4982
V-AAD-2S
σῶσον
soson
–

G5590
N-ASF
ψυχήν
psychen
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G2064
V-AAN
ἐλθεῖν
elthein
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G1312
N-ASF
διαφθοράν,
diafthoran,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G2222
N-NSF
ζωή
zoe
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G5457
N-ASN
φῶς
fos
–

G3708
V-FMI-3S
ὄψεται.
opsetai.
–

**33:29**

G2400
INJ
ἰδοὺ
idu
–

G3956
A-APN
πάντα
panta
–

G3778
D-APN
ταῦτα
tauta
–

G2038
V-PMI-3S
ἐργᾶται
ergatai
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2478
A-NSM
ἰσχυρὸς
ischyros
–

G3598
N-APF
ὁδοὺς
hodus
–

G5140
A-APF
τρεῖς
treis
–

G3326
PREP
μετὰ
meta
–

G435
N-GSM
ἀνδρός.
andros.
–

**33:30**

G235
CONJ
ἀλλ᾽
all᾽
–

G4506
V-ANI-3S
ἐρρύσατο
errysato
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G5590
N-ASF
ψυχήν
psychen
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G2288
N-GSM
θανάτου,
thanatu,
–

G2443
CONJ
ἵνα
hina
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G2222
N-NSF
ζωή
zoe
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G5457
N-DSN
φωτὶ
foti
–

G134
V-PAS-3S
αἰνῇ
aine
–

G846
D-ASM
αὐτόν.
auton.
–

**33:31**

G1801
V-PMD-2S
ἐνωτίζου,
enotidzu,
–

G2492
N-PRI
Ιωβ,
Iob,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G191
V-PAD-2S
ἄκουέ
akue
–

G1473
P-GS
μου·
mu;
–

–
V-AAD-2S
κώφευσον,
kofeuson,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1473
P-NS
ἐγώ
ego
–

G1510
V-PAI-1S
εἰμι
eimi
–

G2980
V-FAI-1S
λαλήσω.
laleso.
–

**33:32**

G1487
CONJ
εἰ
ei
–

G1510
V-PAI-3P
εἰσὶν
eisin
–

G3056
N-NPM
λόγοι,
logoi,
–

G611
V-APD-2S
ἀποκρίθητί
apokritheti
–

G1473
P-DS
μοι·
moi;
–

G2980
V-AAD-2S
λάλησον,
laleson,
–

G2309
V-PAI-1S
θέλω
thelo
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

G1344
V-APN
δικαιωθῆναί
dikaiothenai
–

G4771
P-AS
σε.
se.
–

**33:33**

G1487
CONJ
εἰ
ei
–

G3165
ADV
μή,
me,
–

G4771
P-NS
σὺ
sy
–

G191
V-AAD-2S
ἄκουσόν
akuson
–

G1473
P-GS
μου·
mu;
–

–
V-AAD-2S
κώφευσον,
kofeuson,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1321
V-FAI-1S
διδάξω
didakso
–

G4771
P-AS
σε
se
–

G4678
N-ASF
σοφίαν.
sofian.
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).